



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

«28 июня 2001 г.

№ 7уд-16770-55

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14
Факс (095) 247-50-60

ПОСОЛЬСТВО ФЕДЕРАТИВНОЙ
РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИЯ
КОНСУЛЬСКО-ПРАВОВОЙ ОТДЕЛ

117313, г. Москва,
Ленинский пр-кт, д.95-а

К и/исх. № 7уд-318/00 (16770-55) от 28.04.2000 г.

В Главную военную прокуратуру поступили обращения сотрудника Фонда «Саксонские мемориаль» доктора Клауса-Дитера Мюллера (Алтенцеллерштрассе, 19, 01069, Дрезден) о реабилитации Брюндля Эдмунда, Галлуса Отто, Шварце Карла и Лангендорф Луизы.

Прошу сообщить заявителю, что уголовное дело в отношении названных лиц, осужденных 11 мая 1948 г. по ч. 1 ст. 58-6 УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, каждый, с конфискацией у всех имущества, нами пересмотрено 28 апреля 2000 года в связи с обращением Фонда Конрада Аденауэра о реабилитации Брюндля Эдмунда, Шварце Карла и Лангендорф Луизы, в связи с чем принято решение об их реабилитации.

Справки о реабилитации Брюндля Э. и Галлуса О. 28 апреля 2000 г. направлены в Ваш адрес для передачи в Фонд Конрада Аденауэра.

В связи с тем, что данное уголовное дело 28 апреля 2000 г. возвращено вместе со справками о реабилитации Шварце К. и Лангендорф Л. в Центральный архив ФСБ РФ, 15 июня и 25 июля 2000 г. его сотрудникам поручено изъять из дела справки об их реабилитации и направить через Ваше Посольство в Фонд Конрада Аденауэра.

С уважением,

Заместитель начальника управления реабилитации
жертв политических репрессий

А. В. Чичуга

14.02.01

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

28. Juni 2001
Nr. 7ud-16770-55

Deutsche Botschaft
Rechts- und Konsularabteilung
Leninski Prospekt 95a
117 313 Moskau

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14
Fax: (095) 247-50-60

Auf unsere Ausgangs-Nr. 7ud-318/00 (16770-55) vom 28.04.2000

Bei der Militärhauptstaatsanwaltschaft sind die Anträge des Mitarbeiters der „Sächsischen Stiftung“ Dr. Klaus Dieter Müller, (Altenzellerstr. 19, 01069 Dresden) auf Rehabilitierung von Edmund Bründl, Otto Gallus, Karl Schwarze und Luise Langendorf eingegangen.

Bitte teilen Sie dem Antragsteller mit, daß wir die Strafakte bezüglich der genannten Personen, die am 11. Mai 1948 gem. Art. 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR zu jeweils 25 Jahren Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager mit Einziehung des Vermögens verurteilt wurden, am 28. April 2000 im Zusammenhang mit einem Antrag der Konrad-Adenauer-Stiftung auf Rehabilitierung von Edmund Bründl, Karl Schwarze und Luise Langendorf geprüft und eine diesbezügliche Rehabilitierungsentscheidung getroffen haben.

Die Rehabilitierungsbescheinigungen von E. Bründl und Otto Gallus wurden Ihnen am 28. April 2000 mit der Bitte um Weiterleitung an die Konrad-Adenauer-Stiftung zugestellt.

Da die besagte Strafakte zusammen mit den Rehabilitierungsbescheinigungen von Karl Schwarze und Luise Langendorf am 28. April 2000 an das Zentralarchiv des Föderalen Sicherheitsdienstes der Russischen Föderation zurückgesandt wurde, wurden dessen Mitarbeiter am 15. Juni und 25. Juli 2000 beauftragt, die entsprechenden Rehabilitierungsbescheinigungen aus der Akte einzuziehen und sie über die Deutsche Botschaft an die Konrad-Adenauer-Stiftung weiterzuleiten.

Hochachtungsvoll!

Stv. Leiter der Verwaltung für
Rehabilitierung von Opfern
politischer Repressionen

(Unterschrift)

A.W. Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]